

Institute Béaloideas Éireann,

33 Sráid Mhuirbhíthean Uach.,

Baile Átha Cliath.

Seán Ó Súilleabháin

leica Con Uídeir Conamara

ad'innir un fgeala ro

do

Seán mac Giollaínnáir

3-3-

Racer agur bairín

bí Racer az sul az barnz an
foginap go Sarana 7 ar an mbócap ar rlu
go faillín coraí fear uile só a bí r3
sul az barnz an foginap. Ní rub don
bealaí ann aí a iubáil

Ca bfuil in a sul, ad ra leir an
bheap a coraí ar an mbócap só

Tá mé az sul go Sarana az barnz
an foginap

Sin F an air ceadna abfuil mé
a sul ad Racer

Cén coraí ar ad ra ad ra
le bairín

Dá dāz ad b ra ruzann
13cain ann me

Níl go ar bñ a in-ra a sul ann
ad R níl agam aí rē Pagine

Mă bucur în soarele anilor
 și nu se pune ad b.
 Faptul este că am cunoscut atâtea
 mi ad re la b. Tăbăraș mi
 murea nu se p. și am
 înținț. Dar am să oțez. La
 cînt a mureașar an să oțez și
 nu se pune bîrmo în și mureașar
 oțezar să cule

Manam pară năc mureașar d
 b. adăp re
 bi se aș să se bîrmo și
 și glee se nu se pune în mureașar
 la an să oțez

Nu a bîrmo și bîrmo wesi și
 bîrmo în glee: la mureașar anilor
 adăp R adăp se

Manam năc bîrmo con cîrmar și
 adăp b. bîrmo și cîrmar și
 a bîrmo și cîrmar și
 adăp și cîrmar și
 și bîrmo și cîrmar și

ni banyo ad R ai banyo re
 hotel y fany a fanyed mudo
 Cuadap yrese va hotel w fany
 a comae R coramlaie aye
 dany re fany fany an
 ceat yrese a dany re capat
 ind wrai so

fany re an capat fany
 an fany fany a lion re
 capat re so fany i

Ha ni ofat mure i ad
 bany

mop mop R ai y ol yur y
 (pore so mure re a colis
 ni ofat bany mop y bri la
 fanyid nai pab a fany ayed
 ay

Muay a enais an bany a
 colis y so pab a mure
 cobuzie aca y pira mure an
 mure cobuzie aca fany/mure

az buclai a cele anou ad R
ad. 10

It zup a buclai az buclai
a cele nuar a ianuz leam
an 2. aniol eneab

Ofatpuri si rob cearp a bi
de ofatpuri uca map rin

Ca mure az lappuri leai un
Reseneal a cup si mo opeacip
guz nil se farza aon juppur
a Toc de

Tuzi nac niocai se cup de
de

Deur se, ad R. nuar nap
lapp se cala de nui niocai
se cala de.

Cupsturi puteri are ra ad
R lani guz pe bi cean
agurur a mbrapta in are biad
an penead mluq are A. bny/ in
vayen ad se le bayen

Nu! am loci azi ad tineri ad se
Cuprind (oo) pusele niste niste
a bi sa pusele niste pusele R
comparie la b sau fanaie niste
funda ai tineri az tineri a becalaj
unici

Rugă să facă un cadou pentru
cari veți ra pe urmă ~~abătuta~~
sau o stompa i

Charis beam an eye ran an
an anj ri an zapani an
Charis R anai E fery

by 6 am, my first answers
 & all the prompts to certain small
 units to say a few words

Near a dam is fear as not known
 W anall t' cures it fear was
 an scarce Commare it an ti
 qre pnceis more may nome
 qre dead to may run on

Ni ôcapna ri ai pi zo ri
 E azur breri ap tã cu penead
 mluiz apz alay ri

h ap a bi ri frexin

h zomp a bi mizie az R nuay
 a iajuz re ruer la baciun apz
 bful sũ sũ sũ y re puzne fol
 apz a b a

manam zo bful a b

an cead baul mof ale a pabady
 az breri yreai ap : C interm mof
 a R

Ni hã fapci apz tã, ni'
 uan pziar agoun iul anoci ai
 ran tã a bapfimo cupla paza
 apz blogam blazize
 bful so so sũ y re p a d m
 fol

tã a b.

Apr' c'èsi in uon oide apuan cò
mari 7 c'èrfeà ap'èr sà s'ègnoia
fèr s'è

N'èp l'èg an farcor som at b.
N'è h'è fèquic ap'èr s'è ad. R.
an c'èic u fèpp afèccer m'èd
c'èr'ic'èic ap' u ann a b'èc
m'èd

An hotel u fèpp a c'ènnec'èr
u ann a c'ènnec'èr

S'èpp R ap'èr cò l'èsi
ap'èr c'ènnec'èr s'è c'ènnec'èr
s'èl b'ènn b'ènn b'ènn s'è r'è
u'èp

C'ènnec'èr an l'è c'ènnec'èr
R ap'èr s'è m'èpp y'èr l'è
an d'èpp'ènnec'èr 7 c'ènnec'èr s'è an m'è
ann f'èr c'ènnec'èr s'ènnec'èr m'èpp
s'è l'è fèpp an hotel p'è m'è
c'ènnec'èr m'è l'è fèpp

Ca mure am ra al feap an lulel
 apur nort feap hom ann feapra i
 qur go gceannocapm ap mardin
 i adur R
 scantais rim, adur re
 Casreap an ordie go pi compontai
 e fem 7 bapm

ap mardin mure a brodap cap
 or bpefexm mure a caricain
 fexca mē lē an mure a ceannai
 uare al R adur re

Cuas re fem 7 feap an rye
 amai. f an 2 az dio' na mure
 apur R da ceannac

Ceannur R i apur mure
 feap an rye capm 7 capall so
 a mureas cum an mureas i

Cupeas an mure re 7 cap 7
 cupeas b. cum an mure lēie
 ofan R go mureas re

Quor al re 4 bapm an ceas
 capmure a gortar mure an

gearr gearr an gearrall síod' an
 gearr an gearrall 2 a gearrall an
 gearr an gearrall síod' an gearrall an
 gearrall an gearrall síod' an gearrall an

gearrall an gearrall síod' an gearrall an
 gearrall an gearrall síod' an gearrall an
 gearrall an gearrall síod' an gearrall an
 gearrall an gearrall síod' an gearrall an
 gearrall an gearrall síod' an gearrall an
 gearrall an gearrall síod' an gearrall an
 gearrall an gearrall síod' an gearrall an
 gearrall an gearrall síod' an gearrall an

gearrall an gearrall síod' an gearrall an
 gearrall an gearrall síod' an gearrall an
 gearrall an gearrall síod' an gearrall an
 gearrall an gearrall síod' an gearrall an
 gearrall an gearrall síod' an gearrall an

mē ōmānū mē bapulle keorae
 som-ra adep fear an rpe yubrai
 nīe pāre mari sur betais mē
 go mūsi in ar a uer at rē
 fear rē bapulle leanna, gwr
 b fear 7 b fion
 fōcunz rē ruer na wī cūn
 ar plege. Cūp rē an b fear
 1 lōp 7 bapulle fion ar zāb
 or 7 b leanne ar an zāb
 ale ō fear rē cōbān mōp
 apur fōcunz rē hēac fāor ne wī
 cūn ē Cūp rē poll gūstēis ar
 na wī cūn aca ionnaw go mēgaw
 g zappamz 1 n eintēis

Cūp rē poll 3 ar an b
 leanna 15 rōai b; rē ar an xolbā
 Seo anar at 12 le fear an hōl
 lez mra 2 qdōz ar 120 at. rē
 Cūp rē poll ar an mb 8
 anar 12 a b; 1 lōp ar

leaz do ianga ap ro anoy atep re
Runt re a comaple

Cup re poll ap anubapalle fion a
bi ap an rast ale anurim leaz
an ordos ale kar ap ro anoy
Atap re Nuay a fuay re
Ceangathe re : to faz me lubeanna
Igaian leaz haim inda ad re
Carfi mi sul sa ropundaci
fan rupa anurim go roga me
adap re

Cuad re fion a me 1 pcomnt ne
lubeanna 7 kar re baciin
Tajuz re fust lez maim a du
-tang sa la

bfu/ do in tang 4 re p 1 pcom
ad al re

mi anam go bfu/ at b
ap diol in an cup 7 an capal
m anam 7 ap diol at re

Ceand a fuair m'ar an gearr u' ar
an gearradh

fuair m'ar oir bhuir u'ar b'ar

Ceand a fuair m'ar an mair
u'ar r'

fuair m'ar fair bhuir u'ar b'

u'ar o' o' o'ar u' r' mair for

u'ar o' o' fair bhuir o'ar

u'ar b' u' r'

fuair m'ar a mair m'
fuair m'ar mair m'ar m'
Sagann

m'ar m'ar m'ar m'ar
u'ar b'ar

b'ar m'ar b'ar m'ar b'ar
fuair m'ar m'ar m'ar m'
m'ar m'ar m'ar m'ar m'
u'ar b'ar m'ar m'ar m'
u'ar b'ar m'ar m'ar m'
u'ar b'ar m'ar m'ar m'

Manam feis nai ngabhad ad bairn
 bfeidre go n-locfard m~~e~~ fenn fol
 H n~~e~~ a d~~e~~anain adur R

Cuar R wesi 7 bairn r~~e~~ an
 sa cor on sa glun sa r~~e~~
 ceangul r~~e~~ ruar ina m~~e~~la and
 an c~~e~~ad bairn m~~e~~ a pabadar
 a teir ruar l~~e~~: ce m~~e~~h~~e~~m~~e~~
 anoir adur R

Manam nai b~~e~~ad aon m~~e~~re r~~e~~an
 a~~e~~ d~~e~~anain aon l~~e~~ai cor sa ad
 bairn bairn a~~e~~re l~~e~~an a~~e~~re
 an b~~e~~ad r~~e~~ so r~~e~~ r~~e~~ 4 r~~e~~ p
 ad for ad r~~e~~

22 ad b

b~~e~~re so r~~e~~ce b~~e~~re r~~e~~

22

Silken go m~~e~~re oris m~~e~~re
 a~~e~~re a~~e~~ m~~e~~ad r~~e~~
 an b~~e~~ad 4 r~~e~~ce a c~~e~~nce
 R c~~e~~nc~~e~~ce a~~e~~ 4 a~~e~~re

a cuais ré

ofcainn; ré sa fear an hól
an bfeadfaí ré stompá a cibéirín
so a cuaiséad ré glór a imp air
go mairín

subairt f an h go bfeadfaí
ní marí hóm socair an fcompa
a éirí ag aon fear aó ad féirín
feadfaí mairín a stamán
ad f an h ad ré

tá ayséad go ffeor a'inn
Seard tá 'aynn ceannairde 7
tá a go l. a'inn

fuairéad an stompá 7
zarí an fcaó R a ~~to~~ glóidí
ag ol bí ré ja stamán go
mairín Nuair a d'ayis ré ina
lá f mairín ré ruzán sa raib
or phuráirín 7 de bráirínín ymceall
air fann 7 an fcairín bhuail ré
ceann an fuzán faor sa eaygall

baicín 7 203 ré an fúinneos 7
 rgaol ré b rior go ré an
 zalan amuic. Sgaol b an ruan
 se fén nuair a fuair ré 7
 é fén 7 taprasuz R anéir
 cuige an ruan bair ré an
 fúinnean ar agh mar b; ré
 120raí Sgar ré a iú bpaichn
 7 rgar ré a iú phidanna or
 a gcrom mar b; rlad agh
 agh cuair ré fén uice a
 codlaí.

1 gcrom peora mar se a le
 crocail ré ag an dghur nuair
 a dñiriz ré

Tapas f an h anéir
 go ré é bair ré an glar
 se dghur nuair a dghar ré
 an dghur: Caidé o dghur an
 fén aile a b; ina c amuic
 at R at ré

M'anam năp pîrîj pî cor ap bri
for atep f an holel ad vî
apnî mapai pîrîj pîrîj ad
R bîas vî vî leabari

mă dîrîj ad f an h
zî. fîol aî fî apî bî fîol
fîm pî mîrî pî mîrîfîd vîb
an clep ceadna lîr ad vî

D hîm fî pî pî ad R ~~fî~~ ^{mî}
opîrîpîrî fî apî pîrî apî a bî
an z-apîpîrî mîrî

Mî opîrîpî R aî fî fîm
a bîalîs fîor n apîpî pî rîpîrî
pî pî rîmîrî fîm pî apîpîrî
n opîrîpîrî

Mî pîpî pîrî opîrîpîrî pî fîorî
leabari pîrî pî cor a bî bîrî
apî pîrî fîor mîrî fî mîrî bîrî
apîrî pîrî fîorî leabari apî

Crom pî pîrî pî rîrî pî
apîrî cor aca b

Ami o po deo rin cor la nu
 gheiașu

bănu se ~~adta~~ rowl ale ar ferm
 yur muz re cor ale amai on
 leabari

Ami o po deo Sin lud sa
 cor nu gheiașu

O so cara y so. compta al kap
 an h na omu piala qur 7
 ni daryne mure a kerego yur
 yubrai me da cead punz sur
 ad re

bi da cead punz age ferm
 ad R nu an curd y nu or
 ni yubrai-re rocm sur
 ar curd cead punz adeir re
 zan capur ar bi ar dary mo
 gheiașu.

Stamian Pungu a m si
 curd cead punz 7 yubrai me
 sur F y fapp sur a zabary

sun W feapp som a iabair nuz
nā pēala a dānais nūn

Well, o nāpūij nū f, nū an
an a 'yofai' fē nū mari homra
pōi nāi a cūn an-ru glactai
nū na cūz cead al fē

brodap hoi p leon 443
1 mbaile āin Chri an lā r nū
— iānuz fē pūy fē fācūn
an an mōiay tūz fē na cūz
cead so fācūn nuay a iānuz
fē pūy lēv

Tā so cūz cead anoy 'āi
ad. fē fē b anoy so fācūn
pūmra dōs 7 so dō - oaz n
fē p W mari an pācūn
a bādūn 1 fācūn pūl so mbaile
an mbaile r nū fācūn pūl

an rēn an tōg adūn lōy nū
1 mbaile āin Chri anū brodap

Wyz a fawair le n-a annear a
 fawair per ann Cwais fear & rlo
 zapr va rppair 7 ad Wyz ni
 paib aon dume le lergean ag bresenn
 ap an rlo faw cūz pūm
 lergid amai ad. R 70 bresenn
 an rlo waz r

Ab ab a ad bresenn mānans nai
 n-10cfais mure cūz pūm ag iul
 ag bresenn ap ad b.

lōcfais mure mo cūz pūm a
 nōr iul ag bresenn ap ad. R

Rornnennid an zapzad ap a cēle
 mure rēu ad ap b.

nīl aon lōc ap ad R

Rornneat ap dā bēi dān apzad
 le cēle

Cwais R amai 7 dīoc rē
 cūz pūm ap iul ag bresenn
 ap an rlo Sēn rōrē rō a bī
 ann fear a bī ran ap iul rō

bfaca în aon feap apuain cō mōp lēv
rin alap feap an rko le R

feap mōp F go oqimn ad R

Ni hē rin arō mī a fiappuzje
dōc ai an bfaca în aon feap
apuain cō mōp lēv? at rē

go oqimn comarecar at R
feap cō mōp lēv. bi m qiap ina
feap cō mōp lēv at rē

Ni fāfaiș în rko go rcpuzje în
rin alap rē

O rē sã cead puz a in qur
cupfis mī se jal lea-ra ē
go pab rē cō mōp lēv ai yubraiș
mī qriap som go pabaiș mē
ina corune ni aon yubaiș qre
apur caritaiș iud ina corune

Cupendur an sã cead 1 ugal
le cele ~~feap~~ bāgn rōb fiadnariș
Indre fāfaiș go rartaiș feap an rko
puz tū a pab rē go rēgariș

R ar an leas is a sa cead
fein annaí az dimmij leat
nó póp is annaí go raibí
is go dtí an farrge fuaire
is loyrtin dóir annaí an
F mairí is go leat bí beirí feg
is sa cead a fuaire is loyrtin
ann. Nnaí a beirí an ar a
rannar rannar an beirí sa ngeadán
fein is sa ngeadán fein sa
mbeirí az an cinn fuaire
an nnaí an fuaire is
ca beirí ribí a nnaí an rannar
is dóir

Ní nnaí is a cead
rannar az an cinn fuaire
rannar is a bí an nnaí a nnaí
a'nn bíod is az nnaí az ceadán
is nnaí a nnaí an nnaí bíod
is az nnaí az ceadán is a
cannar an nnaí az nnaí az an

Cum a corparis a dhá ré

Tuise naí naib clann an bái
→ a cind fann aise at R

Ní naib aon clann ariann aise
at f aise aí aon inae aineáin
Dúinir ré rui an bái roirir abar
o rón y nifhuar ní a dúb ná a
iaí ná a inarir o rón

Cen rann a bí an an rann bea
adán R

map rto y map fud at fear a
rize az innrur na fepune cen rann
a bí nupie

Thon at R mo nifcar
ad ré az bualaí a dúb baf faoi
cáile aise az corúir a eorneaí na
cullize

Cuair ré amai i nifcar
leob cinn na corparis Nuair a
rannir ré nifcar i nifcar na corparis
nup rto ré az eorneaí nup cáile y

re a sóian. Cúip re fíod amai
 ar cobac u fúirge u cúlú saí
 i carraig le hagarí corpa le n-a
 hagarí agur ambárait nuair a
 cuais reid sa cúip cuais re
 cum na poitig léir agur cap
 ar cúlú surue i nízair ífan
 re sa caomhad nuair a fuair
 re cúlú surue i nízair agur car re
 ar a gonn agur 7 cúip re amot
 ar an zonnua í tarruag re
 ygan ar a póca agur gearr re an
 reo board arre - na bínirín, béal mór.

bual re páipar ina timcail agur
 tug re leir í go ndeicid re go
 bual áin Chai.

ambair re go raib a saip cúlú nóim
 agur nár fíod re fíon a cáipre leir
 a c mórúg a béal. leagad mórúg
 béal an fíon ^{a b'cúlú} ~~bí~~ ag béal an fíon nízair agur
 cuais re reid go sa na sa Chai ar

an fíon/pápa
 a b' mór

036 na viagem
 circular sobre o
 ar geral 100
 Edward Johnson a 61
 036 na viagem
 Inverness a 61
 e, n.º 100 15 de 100
 parte nua a 100
 100 100 100

Molai s-o nai nabi baogat ap bari az
an bhar mōn bari cō mōn ~~le na aianp~~
apn an mōgūp rin bari ma bhal
puan rē a cūp apzid ap iāniz
rē a bān 70 Sonamara apn mōn
iāniz nari corrupp apn an o rōn
din Saianp 10/10/31

Synsbiai rios de San Juan 17213
Padre de Juncabain (Seris) loco con krops

bíod an rannán ar fadán an cóinín níos ar
an taobh eile

Zalluip, Zreagor, Jabin.

bron a part zrup barytegori aca bas
 zalluip surue acab 7 bas zreagor fep
 ale acab bas jabin fep ale acab. Nil romnai
 an bri nai zreagas on zrup acab az bzeaini
 an em mbeal of a pabodap az cypreagorais laro
 bas 7 an jabin ba zoye son nai a part ri
 ann 7 re a iagas bunane eule la
 subayre ri anuyin zo bfanfa ri fens.
 Jan sul an an aifreann cor an bri
 Cuan em em ale sa part ra zeri
 em an aifreann 7 wfan fye rambarla
 mqrto fada ra la a bi re cor an bri
 unayr a iaguz an zalluip

My fual aon surue anuyto ai mrx
 ad re

Byded nil lundin ad ri

W fada mure of fance 4 mure
 agunre fagan kar ra atay re
 re re a'd snor atay ri

My hē ym
 mure

by an 2 az ruzza 7 az cup
da apr az casune apr by ruz
az cornuyl casune lew 7 az yubal
roip y anoy am an zornay apr
az brezinu amai 1 zoin 7
faca rī an zēorayit az reire
zā an 3 az reire ad. rī
aput ostaris rē nuan uni btul
anupto ai mure 7 mure zombayit
congruile le cēde apr cead a
ostanar nē lew cup ap bi atep
rī

nil fur ain atep an 2
Cupis nē vrei re zcompra
sto in ad. rī
Cupis an 2 vrei re zc
aput dūnāi qyl f
Zamz an 3 vrei
btul anupto a mure ad an 3
Bydēt nil iudm ad. rī

mure mure buncaiar le dea nai bunt
ad re le fada mure az fanaiz le pira
carnure a deonain leaz apur mup fad
me a fagat go ri mura ad re
nil in anor mup rim adap ri
fendat in biri az carnur

zefuz an z az gilla 7 az
carnur ap feni 7 bi ~~fi~~ rira
az comedat carnure lez apur r
az rlibat ror apur anor az an
dopur az brexinn ^{smi} / 3 con

le gapp go baca ri an fabin az
reir

za an fabin az reir ad ri apur
ceap a deantat me cor ap bri
leaz nuar nai bunt wuz ai
me fan 4 in feni deantat re
go buntat congnabate le ceile

an an dopur ap ad an fr
apur na brz wreni cor ap bri r
abap nai bunt wuz ai in feni

Dúin rí an D ar an n-ábha
 agus nuair a táinig an ábha go dtí
 an doras anabair rí naí raibí Wm
 aic rí fairs 7 naí bheirteas rí a
 beirteas naí

Go raibí an an rí ar an abha
 an ábha 7 cuip rí naí anabair rí
 poll an ábha anabair 74 mór an
 rí naí a ábha anabair rí naí anabair
 go ceann rí naí

Naí naí an abha an rí naí
 cuip naí anabair anabair

Cuip an abha anabair anabair
 rí a ábha anabair anabair anabair
 anabair anabair anabair anabair
 anabair anabair anabair

Naí go raibí an an rí
 anabair anabair anabair anabair
 a ábha anabair anabair anabair
 anabair anabair anabair

Dúin rí an D ar an n-ábha

d'fear fē go nī an ceardca 7 munn
 fē ceinne 7 ^{ceardca} fē farru ^{ceard} ra
 zannu. Nuair a b' fē co ceardca aye
 aye d'fear fē a fē munn
 fē ar ar aye go ceardca fē ius
 an ceardca aye 7 an farru ceardca ius
 lāin

Ar fōn dē 7 ne mairde ad fē
 ceir pūi ale dē r'fūal amai
 ceir 7 ceir fē fōl'geat mōi
 ceir go ceir ceir

nē fōn ceir ceir an fē
 ceir fē ceir ceir ceir

Ceir an fē aye fōn fē
 dē aye 7 fōn fē fē fē
 fē ceir ceir a ceir ceir.

Nuair a ceir an fōn an
 fōn ceir 1 fōn na fōn
 fōn fē an fōn ceir 1 fōn
 na fōn 7 fōn 1 fōn an
 fōn a ceir fē fē

13 mays banyed
 u b7 ap an
 m baul ro
 (loic on uo ro)
 u cualar
 u bial ro
 ar an 3 Collin
 anrap 1.

4m 5 70 70 adair an fpearm
 bnyze 2032 bnyze 2032
 4ra a bful supre ap tri bro a sul
 an b6ap ad an 2aillup 1 yubras
 an conipa anxi

10. 10. 1931

Dean iadain 7 fear borb.

An t-am a raib an maigdom
 glóinín 7 naoin Scóirín az ruidal ar an
 talamh seo bódar mór, Jeruzalem
 agus ranngeadur wraic, i dteac anur
 darr an in. Is ar binn
 an rize ceas upla rian a róra
 ra teine. Inz bein an r ceat
 si binnineoz a cinn ra teine.
 Ní raib an teine darrza bí an
 teine ar az an mbinnineoz nnaar
 a ráriz fear an rize wraic
 ráriz rí az yord ley an mbinn
 faoin teine a bair ar arce
 cinn rí amac an in. Is agus
 naoin Scóirín agus darradar
 ceas aind wraic, i ríabla wraic
 bultar 7 arail bí lón an bualis
 ra ríabla an la rónie rin agus
 colz an lón ar an upla an
 bual rannar ar rónizicora an

marzetur mure rul ma bi re abas
ran nre

bual soie bulz an fear nre a
cup amie i bi re co dona w
zo marea tencare zo su an
bun boie a cup re fin amie
az fentaru a marea non lizeat
ace la hazai soie bulz

bran caon ad an in i

azur fear borb

[A cup] mae de ma lize ra jols

Tenzis abate 7 azur E rin son
soie bulz 7 buri re zo mari an
ball.

10. 10. 1931

Urrand Ceann m'ordóise

bean a b' ann naí raib don dune clomnt
 aice aicain ag a na fear 7 b' rí
 le ina ruidir ~~ra~~ rcomra,
 "dappan ar dia 7 ar mura," at rí
 "go zcuirís dia orred ceann
 n ordorpe de marcin anurto agaim"
 Tá mé anurto aice rí ag
 labairt ior ar an seallac 7
~~ra~~ seise ra rcomra ior
 founm fein 7 corpmam no marcin
 o ad an mairan
 On mbas ra de mairan a' s
 ag iol le na ioréan ag r'acain
 Tá ríol ior go bfuil ad rí
 Ceand a b'as arim
 Sozuirís rí r'acain d'nnéan i' fear
 7 leag rí ar mair a leag rí an
 mair ~~ra~~ ar a inallac n' raib
 don dune ag d'ann ior an aice a
 r'abadan 7 an aice a raib a a'ian

naí b'faca an m'at ar an mbealach
 agus ní raib f'or acab ceard a b'í
 sa hioncúr

Nuair a ionnair an t-áirí f'ion
 an m'at az' r'air m'at f'ion f'í
 congarai le go b'f'or f'ion f'í ceard
 a b'í sa hioncúr.

b'í a'f'or ceann m'at f'ion az'
 blaodai ar a áirí 7 ní f'ion f'ion
 f'ion f'ion Nuair naí b'f'or f'ion
 f'í a'f'or f'ion f'ion f'ion f'ion
 az' a m'at f'ion 7 an t-áirí
 ar a m'at f'ion f'ion f'ion f'ion
 naí b'f'or an t-áirí f'ion

Nuair naí b'f'or ad an m'at f'ion
 f'ion f'ion sa m'at f'ion. Mearann
 m'at ad an m'at f'ion f'ion f'ion
 f'ion f'ion an m'at f'ion f'ion
 m'at f'ion 13 f'ion 60 f'ion
 sa f'ion f'ion 70 f'ion 40 f'ion

Cuas rí anai 7 nuair a bí rí
 az reair 7 an bó aró táirg mór
 mór táirg ar Cuas rí creai
 faoi cupóiz ríair az leagan an mór
 táirg bí an bó az rí 70 táirg
 rí an táirg a ríair an cupóiz Sluz
 rí an cupóiz 7 oiread ceann m'ordóir
 Nuair a táirg an ríair a táirg
 rí an táirg 70 ríair an táirg bí
 rí az ceannair ríair m' ríair
 fíor aró ceann a bí m' ríair bí an
 bó ceannair ríair aró

Ceann rí aró aró an fear
 nuair a táirg rí fíor ríair

7 m' rí rí rí rí oiread ceann
 m' ordóir 70 m' rí a bí aró
 Cuas m' ríair 70 ríair
 7 m' ríair m' ríair Cuas m'
 1 ríair m' ríair 70 ríair a táirg
 an ríair m' ríair 7 m' ríair m'
 aró 70 ríair rí rí

26 me anuro a meara ala re
 qm e 443 / meatal mop na bo
 marbuzeas an bo ap an brosiere
 qm ingas amae ar a bolz e
 / mbarai a bi an meara ar stamais
 pruzat na bo ruz nuar a brodar
 stamais ruz are ofestruj ri re
 a mbarai re re mearae are
 ml le mear re na pruzat
 / zsean a mear / zsean
 a drezura fer

26 fot go thul ad re ceant
 a bari qm

26 qm an mear pruzat
 ar a clozean d'ruj leu 7 i
 are 24mz mear ale bariere ar
 nuar a 24mz an mear iuar
 re qm i / rean re na pruzat
 go mbarai re an mear bi
 ceannare az ml iuz a rabi
 mbar mear adruj 7 mbar are

Caras an mar puogai i lan an boim
 ior

Mur mule bundacar le dea ad n
 nai mari an tui a caras oim
 lad le n iir som az leigan a
 miala de 7 az zappamie a zgeim
 amai

An cead ceann de na puogai
 m zappamiz ^{argan} re mure W iunre 447
 a 67 oymad ceann m'opdoye

Ceand re m a iul a drannan
 ad oymad C m'o

Niop fan an ceannadot nior
 fudat 7 nior fan re ler an
 mala a iabiarz ler

oimur le oymad ceann m'
 apur 30 zappamiz re 30 re an
 amut wrai

Mur a ^{connex} ~~data~~ an amut an
 mar az uis wrai ra sopar oim
 7 nai pab rada aile le fuccid

ma tuz ri fain 1 lagar

naip fan ceann mardoge 2 10
 mairigeas ri ofaz re anurim i 7
 cuais re fan amae az corblun 10
 221 an mala tuz re mala an ceannas
 abate 10 m n-a mairap. bi an
 ofpcaat fadaj 7 aygid m mala 7
 nap ceapuyz mair m amai mair
 m ofan re 1 mairap. k n-a
 mairap.

10. 10. 1931

An t-ádh óir

Óirne uairt bair a b' ann naí
 naí bair ná mór a' ai é cu bair
 le fear a bair az gairmín d'áirce

Sgriob ré ar a h-ádh d'áirce a d'áirce
 a'áirce a'áirce a'áirce ré puid ar b'ri f'áirce
 d'áirce b'ri ré le az puid ré a'áirce d'áirce
 fear a'áirce a bair ^{bair} ré a'áirce
 Céard é ré a'áirce az a'áirce
 a'áirce ré

Céard ré a'áirce

b'áirce a'áirce a'áirce a'áirce
 f'áirce ré a'áirce

bair ré a'áirce a'áirce a'áirce
 b'áirce ré a'áirce

A well a'áirce ré a'áirce a'áirce
 a'áirce a'áirce a'áirce a'áirce
 bair ré a'áirce a'áirce a'áirce
 a'áirce a'áirce a'áirce a'áirce
 fear a b' az a'áirce a'áirce

go d'ghnir n' f'ghnir ad r'f'ghnir
 g'ghnir n'f'ghnir an d'ghnir an d'ghnir ~~an~~
 an d'ghnir an d'ghnir an d'ghnir a
 f'ghnir n' a d'ghnir an d'ghnir bialar
 a d'ghnir n' a d'ghnir go ceann
 bialar n' d'ghnir n' an d'ghnir
 a d'ghnir n' d'ghnir n' an
 ceann a d'ghnir n' d'ghnir n' an
 bialar

n' d'ghnir n' d'ghnir an d'ghnir
 an d'ghnir, d'ghnir d'ghnir ~~an~~ d'ghnir
 d'ghnir n' a d'ghnir n' d'ghnir
 a d'ghnir n' a d'ghnir an
 d'ghnir d'ghnir an d'ghnir bialar
 n' d'ghnir an d'ghnir d'ghnir
 an d'ghnir an d'ghnir n' d'ghnir
 n'

d'ghnir n' an d'ghnir a d'ghnir an
 d'ghnir n' d'ghnir n' d'ghnir
 d'ghnir n' d'ghnir n' d'ghnir
 a d'ghnir n' a d'ghnir n' d'ghnir

ghr le n-ol dubair se leir an
 bhar ar ing se an r-ugrad n fe
 mara mbeas ri rin le hizaris paxa
 i pcanu bhana go scaillteas ri
 an ceann.

Nt paiti se rto az r-ugrad an
 araid ai na r-ugrad ar curle
 caor ar fead se r Muair a bi
 r-ugrad an bhain coire afe chais
 se r-ugrad go ri ceardaire an oyr
 ofcappuz se r ceardaire an oyr
 ceard a bairteas se r ar fead oyr
 a deannam a ofillfeas se r fairs uirj
 ina dailz ghr coirair 7 nri a
 cup afe nri mbeas aon fear n-ugrad
 rap a'cailo

Dubair ceardaire an oyr nri paiti a
 fhor afe ceard a bairteas se
 se ar a uir

ghr ceard ofeirdal in coirair
 at se ac meidiam an fairs oyr

a cabanyr nur 7 so fânîa ar nîr a
tânza

Creștin sup timp nur a dîr rî
nîc fupara a ind calpur

Runt rî an fânîa bîr azur bî
a'ar wîzî ma fîlî (1 mbolî an fîrî)

Cupr ar fânîa anar 7 români
lîr 7 azur dî fîfîrîa na nîr
pîr ar la cor a mîc nî rîo
7 so 7 so rîfîrî mî 7 so rî
n-a bîrî rîo 7 rîcî

~~Cupr~~ rî rîm ^{lîrîcî 1 mbolî} an fânîa bîr ~~7 so~~
azur cupr an ceardîrî bîr 1 mbolî
7 Cîrî rî lîr dî rîo ar rîd
an fîrî mîrî 7

bî an lîdîrî a rîb an clîrîm
la cîlîrî ar bî a clîrîm 7
amîc rîo an fîrîmîrî.

Connare rî cîrî rî rîrî ~~7 so~~
ceardîrî an bîr azur an fânî
wîzî 1 mbolî ar

Dhuazay rí go léigil y go haid
 ar a haiair a dól amai 7 an
 fcaó óp a ceannair ~~go~~ cimp rí
 an opead rim fcaóir an

Cuais a haiair amai ané
 ceannair rí an fcaó óp de b,
 nód a bairneó í

Dhuazay rí fcaó 7 ceannair
 an óp fcaóir í rí rí rí rí
 ra rí rí rí rí rí rí rí rí

Nuair a fcaóir an óp ané
 cuais caon amai ané rí rí rí
 í rí rí rí rí rí rí rí rí
 í rí rí rí rí rí rí rí rí
 an coirle a bí ar ból a fcaó
 ané fcaóir rí amai ceannair rí
 na ~~fcaó~~ rí rí rí rí rí rí rí rí
 fcaó amai ar ból a fcaó cuais
 rí go rí an leabair a rí an
 bairneó ma coirle ma lea rí
 fcaó rí rí rí rí rí rí rí rí

bij a haidar atter ra rompa ar an
 bormre are d'hafrunij re ceard a bij
 mpre dubayr ri gur mud acur a
 leag a laim mpre

Ni fescun re cada ann atter an
 z-azay

Cuad re cum codala apir e kin
 Nuay a fuayr a fear an biam
 cum fudmuy apir iainij re kin
 mure ar bolz an fear 7 leag re
 laim apir mpre Cuay re rgeai tele.
 are

Caupz a haidar apir apir d'hafrunij
 re ceard a bij mpre

dubayr ri gur mud acur a
 leag a laim mpre

re bij capmtais a ing a haidar
 up an rompa an ceat uayr mure
 re fear so mure fear an agna mure e
 Nuay a fuayr an fear 1 mbolz
 an fear an are cum fudmuy

apre țării și anume apăr 7 lea și
 la în mure Curs și rzeai ale ane
 țării a hărăz azur ~~ș~~^{cazai} țării
 ap faor 7 fîn a comunal compuzie
 ofiafuz și ceap a bi mure
 zo nabo și az rzeaiat map rin
 la nua gaur a lezan a lănuș opun
 ad ri

Nil ad a hărăz ai fescap mure
 mă mzanu m mure az mă leaba
 apre aneic ad și rin 7 fad
 zo jaogail

Nuap a fuaș rzeai a hărăz
 luriș apăr azur an 7 rzeai mure
 țării și fîn aneic az bolz a fars
 lea și lănuș ap mure Căminuș și
 mup labay și

7oza mure uafail mure ad și
 apre nă labay

lez și faor bpluș luanfear
 lănuș 7 ni nabo la ap bi fard

mai parb a gîr orpînd le n-îr az
ceorînd naire 4 a biôd na lacicannu
porine rim

Nuap a bi fîr az go parb rî
le hâgîr na clorine rim nî parb fîr
az ceorînd a lubrîs rî az
lungîr fîr

Cari annuap an fîrî adap
an fîr a bi 4 nî 7 bîm adap
îr Nuap a gîbîr mîrîr wîrî
lîa bîlîz fîrî az go hîrî 4 go hîrî
go bîrî go fîrî mîrîr 4 go hîrî
adap a cîrî az

Cari rî annuap an fîrî 7
bîrî rî îr an ~~fîrî~~ adap
fîrî az go hîrî 4 go hîrî
go parb an fîrî mîrîr go
parb an adap bîrîr îr
az go parîfîrî a îrîrîrîr
lîrîz a hîrîrîrîr 7 fîrî
fîrî lîrîrîrîrîr 7 lîrîrîrîrîr

rin an fad sup fagatay wuz 13 ceanday
an oip F Nuam fuan ceanday an
oip annuie uo ran oforgail re ~~compla~~
an fays sup lez re ~~ff~~ Arfann amai
re a bolz bann rann 7 glan re F
fem co mari 7 ofiad re F
glan re ruy a fays 7 ioruz re
ay rumbat abate an bfiar apir
ni rumb an bfiar abfad o biri
wuz spay na bfiar a fuan re
ni rumb re abfad o biri carice
Caras a haiday ap an mbfiar
do

W rann an r-aiar naye anay al.
dazay na nua

Luzge go mba rann an r-aiar
naye F

map W rann go mba so bfiar
wuz a's

ra ayd de le caricain for 7
re mo gnayie fays n'is im-ra

o po othrin nll atar nary na mna
 oze

Tabay iura lea-ra perra se un
 socinpi y anda ra mbale mon
 7 napa nabugzi rad-ran go bful
 co mra rarra an ceann a bany
 nom ap an bpsnure

lamy an socinpi tubay an
 socinpi po rabi a ius otre
 otanra aye

Cen caot a utayna m f atay
 a hacy

sa mbat pa ap bte opm ni
 rabi brygal ap bte sin pae f a dmanis
 apur nra som ioncun rnar lty
 so sa lein pur faga m nary
 ra pampa 1 nanyexis bio me
 apur f som ioncun annay ap m
 apur pur faga m ~~ap~~ an
 m bante mon me

ní peacaí ar b'í ad an zairu
 auzad feín a zairu sur
 fuad rí an oipad nri nri curie
 auz go oipe a ruzad 7 rí rí an b'ian

10 10 1931

An buicéall a raibí an Seomraí na gceannas arís

fear of castles a bean 7 son are

de don nise amayn quap a carttoi 1

6th a l'usage in l'empire leur on metton a par

It an dānā huay Ma bi pān nuay

a cîmă ai zărit a bi pompi re

a by sã imp iz forandare leu na biniu

rzazam on mbaile bi re la az ind ayy

giving 7 cuts a biceps arm and a

ଅନ୍ୟ, ଗୋଟିଏ ଦିନ କି ମୁଣ୍ଡ

rk az 125 kwayr a bari rk fain w

na burocz rocznie Caras fap boit an

An imbecil is just clapp ft - some are

apron da aprin mure

Nil gam ^{ai} ~~gam~~ mo bufering mo

Onneap ad an fagup agur ynteris

me an ynomis cupd supst ap son dē

7 Мира

Rinne se zpt amp na amp frai

april 23rd 1871 on grounds of the

11. Jepp a bi rimbaha nuay a caras fep
 boir ale so a dapp dapp ap ron da w
 mup ap

Mar a ni pab agam ai mo hucfara
 tem w mo omear 7 caras fep boir
 som ceana a dapp dapp ap ron da w
 Mup 7ug me an quomai curu so ap
 ron da yur mup 7 amfais me
 sa bi lea-ra sen curu ale

12. Jepp a bi rimbaha ap ap nuay
 a caras fep boir ale so dapp w tem
 dapp ap ron onor da w mup

ni sa maridam ap ola na ap mup
 ta se dapp mup ap ceana
 ai ni agam anor ai mo so fep

le hagaris mo omear Epobais me
 sur-ra a mead na gam ta paur
 agam tem ap mo quomai

Capd ab fep lea tem adap an
 fep boir lea

Junna ad se curu pab a
 reatun mup lea so marbocam

Cleard ale?

Keadoz don durne a cleard a ceol
go parrfeid yf coruige az ainra

Cleard ale?

Cusle napp a breannoia mo lea-
niansp om la mī cēaz go parrfeid
rī brum a bream

an foil
doicair mpir

Neg lapp in ghr ^{corap brie} mocray adan
an lea boie

Neg cymuz me aye ad an scocis
by an oyed outre om az lappari
na coda eile napp cymuz me aye

Ea parrfeid ale a's ad an f b
Seo nure an purnna
mug yf so an j

Seo nure an ferdōz
mug yf so an f ^{hym brie}

fer a's ceat a dantaf so lea mraan
nuap a breannoia rī la mī cēaz om

by spicai mōp ann ran an a mbod
rī az foradica aye bōd rī lān la
panica ^{mōpān} cūle mōmead a la ~~the~~ W

zeapn nuap a bi sepe oman aye no
zo part an rperici lon le tanaa
Cari re unian leob 7 mapbus re dize
mor acab

biob re az mapbu eanaia map rin
cuble la apur se sepe ni part fer
az a leamap cen caor a part re
az peamra apur az sece aye fer
apur ^{i fer} az lazdu ap un facai

outan re ler an ^{stantep} ~~stantep~~ zo pasteri
re imicis intupenier ler zo
kajad re amai an az bleazin na
mbos a bi re

Cuaris an stantep intupenier ler
apur nuap a bi an sepe oman ay an
ngarup bi an rperici lon le na hanaia
Rug re ap a juna 7 cari re upcar
le na hanaia 7 mapbus re curd
mari acab

Jabari mra rnar anow 7 brese
qia rin 7 bari le mare agasun

mil am țigărit
 țigar ap 70
 n-1 mingiis m
 ball sub sen țigărit

Cuani an stan fear fear int an
 rzeireni cpann agur nuap
 furan an ~~roșu~~ ^{roșu} 1 mbayr na rzeireni
 7 capramz rē curge an feadōz
 agur țigărit rē az ceol țigărit an
 rhandune az țaira ra rzeireni nap
 faz rē folai apcain ap a cpancain
 nai pab rzeireni agur an feol
 o na grămanna

țig rē anur ap a rzeireni 7
 frop rē an ceol 7 țigărit an
 rhandune anur 7 țam m founat
 la porci na nēan a pinn rē ai
 pinn rē a bealai abale cō mazz 7
 ofeai rē nuap a țigărit rē qreai
 az an mzean ra mbale 7 comat rē
 an țigărit a bi ap a hēan m pab
 frop agur ceap a deamtao rē
 nuap a țigărit an rzeireni 7 țam
 abale 7 țam țig rē ap leatrab
 na țig rē m p rhandune a grămanna

ri arv

[illegible]

O go zampis dea an rād' orz ad
azamp an fozcan, rusō rīor, an rus
hiz anoir orz nī facamap apcam
om a

Sursă în lucrările de cercetare care au
 avut în vedere aspecte de natură administrativă
 în relația cu sistemul de învățământ
 și care au fost în măsură să ofere
 o imagine completă a sistemului

Thurs a b, an surprise news of
 fear an eye 1 runderan river
 you call me some other

maire go raibí d'ádh ar
 má ra car roir sunn níl
 t níl re agam id an ríochán
 tóirí caon sunn de na ríocháin
 a carraí an roir a carraí níl
 a carraí go raibí an 3 ceol

Carraí re an ríochán
 an roir re an ceol.

Se an raibí a carraí a carraí
 an ríochán an ceol sunn a carraí
 an ríochán an ceol sunn a carraí
 an ríochán an ceol sunn a carraí
 an ríochán an ceol sunn a carraí
 an ríochán an ceol sunn a carraí

Cair an a carraí a carraí
 an ra sunn a carraí a carraí
 an ra sunn a carraí a carraí
 an ra sunn a carraí a carraí
 an ra sunn a carraí a carraí
 an ra sunn a carraí a carraí
 an ra sunn a carraí a carraí

lapp a drap up uppe or an yceol

Nuam a d'atuz an Sionnai a biam
 tapuz an Sionnai inat a pab cluie
 ceap 7 bi corlei inatuz lob. Rug
 re an an corlei
 re m a'm atuz re bi an corlei
 re atuz an corlei at m re mo atuz
 atuz re m a'm m re f'm ad an corlei
 nac a-tortai m m go natuzgi m m
 bi mla bapact le da, atuz groi
 re a da cor coruz m re az atuz le
 da go mla an corlei atuz
 Crae an corlei a da rpaian atuz
 atuz re m gapan bi pape so
 mape mo mlaia m go bpaia atuz
 daond^{atuz} a atozat a cur go m-lit
 re ppaia e

m roma
 ism e

ston

bolgudín

bayaz nai pab qce ac aon mac
amari brodar la wuz apau reazlai uz
comneial combuatay la cãle

Apuz amari amari 7 feci cu bueca
zala a iul cupar anay

o Apuz an callene amari 7 nuam
a rapuz rē wzei subay rē 70 pab
mar baid poya se a ap u iul anay

sin uā na callene mopa acā ez
wzei faot mo comia-ra

Cuati rē fem puz ap loca a bi scara
ape fem 7 az a na mīaiay 1 bfolai
o na callene mopa. Apuz ceann se
na callene mopa wzei

Ca bful bolgudín iudm ad. rē

nyl fud ams aday mīaiay b

cuati rē amai ap ball

Ca mē anay aday b

7 F puz ap au loca

apa a b a c rro an r gran
 apr an r m m r

Sor a cilleai jolai ca mo iorion
 agam fém de

bi ri az jabul so apran ruy miall
 ri amur an loca E

Ca hui an rapan ruy an r m anow
 adan b

ca re ror / m h a adan an cilleai
 breunus ror ann 70 h e r s m E

breunus re ror ra mata cunp
 an cilleai bor k na iorion 7 iari ri
 ror ra mata mly E .

bi re f m w i fém az int
 rre pira colle 7 i ra iorion ap a
 ruy ra mata rre rre ^{m a r a n} mo m a r a n
 na mo i p e r f u r i n n a mo m e r i a n
 az r i n b a l rre an r e o l l rro apran
 na r e u b r a n t i r u b l a 7 a p r e
 m a r t e b r a z 7 r e a f o r i n c u g a n
 rre rre r m k p a s a p a z

Yubianis mure ubla apne marte
beaz 7 rzeaforyn apne

beaz rē an mēla an clori 7 enari
rē fem amai ag bane ubla apne
marte beaz 7 rzeaforyn so b.

-bī rzeambiaz ma pōca ag b
jeapp rē poll 1 xab an mēla apne
enari rē fem amai rē xab an mēla
hon rē mure an mēla 4 clori
anupin apne mure 4 xab an castles
xapurs rē mure an mēla clori
4 jeapp a bī Hubala leu an mēla
clori apne nuapa bī rē az fajad
mureai

ha ha wain rē 4 xom 4
bī ale

1 zecan rzeapin ale - 4 bloz
1 mb - leu an mēdian a bī an

zeai wai a bī az na castles a
maib rē xapurs ind na mēdian 4
bī an corp an an rēne az na castles

3 fannair 70 seazas rí rí 7 6
 léir Cuair rí ruar 1 mullac an
 me 7 ríarail rí ríora an miala
 7 ríarail rí ríora an miala clac ra
 ríora 70 mbeas rí mbeas 4 ríora
 1 naitíar bair an miala clac
 an ríora ar an ríora 4 ríora rí
 an cur ríora se ne callacian sa
 ríora ymceall an ríora ymceall.

Gabair me 1 mbeas rí ríora
 rí mbeas rí rí an callacian
 nuair a ríora rí ríora

Nuair a rí ríora se ne 1 mbeas
 cur ríora 6 ar an ríora
 ar 4 ríora an ríora ríora an
 ríora rí ríora a ríora an ríora

ríora an callacian 7 cuair ríora
 Nuair a ríora rí ríora ríora rí
 70 ríora mbeas ríora se ne ríora
 ar ríora an ríora an ríora

Sin i an castleai mōr ad rē tē
 rē az ykair fōr mō corne rē gūz mōr
 Cuais rē rēar apān lōca

Nuap a tēpuz an castlei yreac
 rēaffurij rē cā parb b.

subayr m b nāi parb fōr
 aze cā parb rē

tē mē anurro ad b 7 ē rūr
 ap an lōca

fo nūar a b rēo an r'apān
 7 an zīm mōr

Sorē a castleac grana tē fōy lēai
 agam fēm dē

map rīm fēm bī rē az rātāl
 rē 7o rēapuz rē rēn lōca cūce

Cā fūgij mē an r'apān rē an
 zīm anur ad b

feobfai m rōr rā mālā rēo
 lūd fōm rōr am 7 rōz anūr
 ar lūd

Grom rē rōr rā mālā Nuap

a furar și grămăzilor și cum și
 boi le na tot și căi și răsădit
 a mullaz și an și

Șfârș și puzos anor an buail
 și pōpa anca tot na lăp Mon rlop
 și anor so rāpuz și rēac ~~na~~
 ma rje ra mbaile lēv nē hē
 kēpāic ceana și ceangul și rj
 și ba rjipōna ~~și~~ fācāp a bī
 an bī na cālēcā mōra oș in lū
 an dūpān pūbāpāi dā dōmānā
 bī cālēcā aca a dūgāndā Sābīn lūpī
 kēpāpā dā Sābīn și bīcī pōrā
 nūpā a nōfāc rēat dā dūpān
 gān aon bāl so a lēvī pōrā nē
 lōrā ai și bīcī bīpūpū dā
 so mbaile și la nēc aca b.

bī an māz aīgē Sābīn a bī rj
 nūl aș bāpūz an clōpūn dā. māp
 nūl fūp anca cēb cōp a mārēcārō
 mē in nōp mārēcārō mē aon dūpē

apcain

Ni bisi m nap rin ad b
ai tabay som an maz apw ppaufis
me mpe f

ing Sautin an maz ob leoz m
clorgann ap an mbac anour ad re
leoz Sautin a clorgann ap an mbloc
ro ppaufis b si cen caos
a mapiocais ri f fem

Tappang b an maz 7 barn re
an caan de Sautin Cmp re ap fem
anour a cind pabyz coruz re g
cocapeair Sautin co mare 7 ofent
re no go pab ri az ppaufis arpe

bi car mep ann 7 nil uap ap bsi de
mbreanmizcais re ap b nai ppaufis
re ppaufis ap fem le b.

Nuap a fuap b S de ppaufis
caap re bpaen Cmp re dlu pa ceine
Ruz re ap an pcar le bar an dlu 7
cinap an car de bpaen ap an loca

nuare a doșiei z ferm

Nuare a cămiz na cauleaca mura ucei
 agur corupțor și ie rileator pte z
 b a bi acat Nuare a bi a mlocan
 lice ag na Cauleaca de Sabin bi an
 car puar ar an loca 1 pcominard Se an
 porc a bi ag an car mar ar an
 loca pr Sabin ar bimar ca pte
 ag na mna

bi Sabai mor ag na Cauleaca a bled
 lan durre a mbed read ag ol rpe
 1 pcominard arce

Ship rleap ad cauleaci acat
 ca carz opm ferm

Ship rleap ad cauleac rle acat
 ca carz opm ferm

nt pmt ann ai grup cauleaci inari
 an grup ag ol ar an Sabac

Șamiz b mra pgarant cari rē an
 grup rior ra Sabac grup kari rē ra Sabac
 lud

hon re mala te op a bi gnyungis
 az na cilleaen zed an raigal apuan
 buad re an mala ap a gnyungis 7 neop
 rgar re leu gnyungis re 1 kean
 a mair bi a jocien po ro az b.

12 10 1951

brurineos na Casllhje bēāna

Fara 7 fara

azur reair bfiāo fara

Sin brurineos

brurineos 7 brurineos

azur reair bfiāo brurineos

Sin gpiārai

gpiārai 7 gpiārai

azur reair bfiāo gpiārai

Sin Parliament ceayr

stol casllhje la fōgmaay

Jan fara bēay

na fara lobia

na fara jappia

Sin 5 brurineos na Casllhje bēāna

12 10 1931

bleuet boet my stick

feap eide nri pab aye ai f fern y a moian
 Se an an a pab re ina comrade by bun Guise
 Padpare by yn ynna re berying aye
 Tanyz an aymre zann 7 nri pab non blay kniri
 If feap sur a tomay ad an moian ceann
 re na berying a cup ^{cup} ~~re~~ an donatz
 Quai tomay lay an mbo am an donatz
 If geapp a by re ann nri a iding ceannid
 zo re f

da sur a tomay aye re

da if mure sur aye tomay

Ceardra aymre idin a's ad re

re bo nri a'm aye tomay

Ceard re re a lappre nri?

Cup purre ad z

na sur a tomay ad re ad re

mard a'm-ra 7 yubpore me sur an

mard ap me mbo

nil bozal aym-ra mo bo a lappre

ap mard ad z

nil ap ai bozal ap Cleverboet

my stick agur nil aon air a searceais
re nair nae mberis re agur

bi re agur abail to comar to ruz comar
to an bu agur an mair

Tagur re abail 7 an mair agur
agur siol in an bu a 2 agur an in
siolar agur 2

Ceap a fuair in mair 1

Fuair me an mair sta, agur 2

mair mair ceap ruz an bu a

tabair agur mair

Nil agur agur 2 1 nair an bri
a searceais an mair nair 1 searceais
agur bri ai blaodai agur Cleaboard my stick
agur bri re agur 7 4 searceais 7 ruz an
cuid nair

bri aonai ina a briest sta
sair 1 mair a comar a searceais 7
ta re co mair ruz ceann agur a
cuid an

Tomar re leu imbaraci cum an
aonazj le ceann uile m'parb ann ai
go parb re uesj nuay a' r'asj an
ceannaidh a'p' go re F

Ceard re anurro ad indin ad re
m'dnam nai f'fearaie iuda a'm
ad tomar go b'fai bo mairi indin
aim a'leu re

Ceard re m' a' l'ap'as indin ad an
ceannaidh

m'nam nai b'fai aon gox a'fai r'ap'as
leu gox i'fai p'ur go r'ap'as
an r'ap'as uay

Nā s'as a' tomar ai le aim ra
a'ra an l'ap'as re s'oma a' conuac
aon d'usie a'fai a'p' an r'ap'as
le s'as re b'fai d'usie a'fai a'p'
an i'fai a'fai s'as a'fai aon d'usie
a'fai a'p' r'ap'as re na re q'as
re a' an m'bo

m'nam f'as m' b'fai a'fai a'ra

opun atay 2 go sear mizeann an
2-ayzad no jay mayn.

map rim fern bi re az jabul so
Zomayin go muz re an bi to ap
an lusion

bi chaman 1 ngan don sorur az
2 nuay a conae an chaman 2
az ygeier rap ut an sarua bo a bri
ditha aye zayuz re curge
ap iol in an bi woy anc
-iolat ad 2

ceapd a fuan an

fuan me an lusion y gromma a conae
don fap apuan an pponpallan y fap
a conae don fap apuan 7 an clappoi
ceol y bunc a uela don fap apuan
y meara a biera in bham o
anoir ad an c re nyl at in
fern a fagat zan bo ap bri Bri re
ap Zomay 7 buat re re sorua a

Wyn a dā yml.

Cabwyl m Cleurboathwy stich atay rē
bī Cleurboathwy stich az zabael ar
an yohaiman apuan nō yw llyr tomāy
app rēpau

zā rē cō mari ad an marian an ymōnīs
bō u zabael kar am an donatg i mōpae
Cuaris tomāy am an donatg i mōpae
kar an ymōnīs bō nē rāb ann ad
yō rāb rē ar an donatg nuon a iōmīs
an ceannatōr yō rē f

Cean zā anwra iudm a's a tomay
Rē bī rād azā uim aday z
nī' eon mari surr - rē bōi az carur
zan an z argead kar mōpau an rēpau
nō jēp anow

Nā ean a tomay atay rē aī
zā bōi agam anwra z uabnōs mē
sur an bōi ar an wōb nī' onr aī i
a leagan i jōymēat ar bōi zē n leai
ayur pe ar bōi rōr zā mōpau

an nupie meile bari ri sa meile sup
 rug comar so an bo ar an meile
 bi reie oprean so comar ar an
 meilei 7 map bi an bio ar a oprean
 bi re meilei Cuais re meile 1
 reie na drepire a lezine a rzie
 leag re an bio le balla 7 map re
 fen acodas bi an bio zorie az
 an drepire uas nuar a drepis
 re aze ceann aile fize ina harte
 buail re ar an ceann a bi ina harte
 7 et groc re leu aile so re
 na map 1

Arre nuar anor a meile ad re
 7 re bi rize min a lappat re
 nupie reo bari ri in oman

Arre an meile 7 glan ri copied
 an reo Arre comar 7 leag re an
 bio rize an 7 dapp re nupie meile
 so meile ri az lappat re an meile
 meile o rom re copied ri

mo sprijinul ad re a comuz mo bro
ferm uapm ra 7 curp re 1 rpo iuc han
binat re an bro an a omunapuz 7 Cleverbook
my stick faot na argailt appe 7 uap
rrop re 7o nteacis re 7o m r 2m
an oportune

Cap mui mī mo brōm adēp rī
 ō a smadātū adēp rī fōz mo
 kai jo bēo Ruz rī qī an māyūm
 7 cōmiz muiē az fātāt se n māyūm
 ayī

Abtast in Cleverboating stiel

Thomas Cleaverboat my clerk of labour
an anmeris

o puz hom always r1 and yubras
ne nuz no bro fers

Croci se stabile gra omului an
ciare zo nu an inotari
teorunz nari gran nu don cneate
nu a dlapras se nupie nari malfos
15 20.

le jeapre go mba raibhri an fear le
fem anam

bj re ag zio' raop na n-ai raib
zala sa ioc aige ai na malai
bj sume uoral i n-ai le a raib
mjeam aige az ml a p-ora faoi
ceann camail n-ai raib an mjeam le
fagal az an fear go n-ai an n-ai n-ai
n-ai n-ai i n-ai an

Onbair 20mar le n-a m-ai an
o-ai n-ai a bj an faim le n-ai an
go mba le re fem an na faim le

Spread m-ai an az ca m-ai an
az ml

hi' anam go mba le n-ai an an
com-ai

20 re le a clannai ceol a l-ai an
an a p-ai an 7 20 re le an
an le fear a bj re le an an an
re an m-ai an an an an a bj
az an m-ai an

Nuair a b'í púra d'ar oíche carra
 a caphuig r'í nob' ar ^{mar} mairi leob go n'banfais
 r'í féin púra r'póir

subairt iúle suru n'ar m'irre

Lappamg r'í amai a lúcin go p'pompallán
 a'ur a clappai ceol Cúir r'í an
 clappas ceol a' ceol go an lúcin a'ur
 an p'pompallán a'g saimr l'í na ceib
 ar an m'iond

W' p'p' a beotar a' saimr nuair a
 puz an cartún ar r'pail go buail r'í an
 lúcin go leag r'í an lúcin

Cúir r'í a' saimr a'ur ceol go W' p'p' a
 a'ur p'ur iúle r'í r'pail beo an lúcin
 go p'ur leag r'í an lúcin

Sin iú p'p' a' saimr a'ur a'ur a'ur
 na'ail a'g ceapais go na'ail a'ur a'ur
 a'ur a'ur a'ur a'ur

leag r'í an p'p' a'ur a'ur an lúcin
 W' lúcin a'ur a'ur a'ur r'í

Trubairi mē q ball mē, ai nā rēpī
a codlōi lēie anōie

Manam nāc bānfas mē hōm tēm
zēm mēl a codlōi lēie anōie

Trubairi mē sē bō mē a lōmā
atāp vē 7 nā rēpī a codlōi lēie
anōie

Manam pūp fadō nāc ngerīfō mē
lēi cō pēi lōd

Sūi tōmōr rōr qe an rēglāp
7 bī vē a3 cōngatē a lēp 70 mādīn
unn

Trubairi mē sē bō nle mē anōie
atāp an dūmē nēv 7 nā rēpī
a codlōi lēie

Manam nāc bānfam a3 pēai
zēm anōie zēm mēl a codlōi lēie

Trubairi mē pēai zēm fēm sūn
ai nā rēpī a codlōi lēie

Manam nāc ngerīfō mē lēi
cō pēi lōd atāp 2

Nuap a capuz ar orie an eponeis
 hojio tubras me rair zenn 44
 emair nur ai na repiz a codas len

Oranian a fantan zom nul a
 codas len auoir ap rgor berikac

Tubras me an rgor ^{tem} nur ai na
 repiz a codas len

It fado nap ~~paipuz~~ me leni co
 pici ent

ap mandu imbarac rugas apiois
 It ap canu ap it caricoi amai va
 yprato ~~it~~

Cupreos fear of a codas an orie
 rin leni an fear a pati a cleamner
 amura apa ler bi re of fandra 120m
 ap ruit zo malmedicoi Comar ap can
 acure Nuap a capuz an orie
 It bodap a int a codas

It ruapac an nai atep an lusen
 animur a lergeau ap an mappur
 repa ta ajus le ornam atep

an pphompallan

folomys wrae atep. an luan 7
Cupfi mra mo oprobail ina ipoin
atop an luan

Cupfi re ~~at~~ rpaori ar bi mra
wiz faoin bpluo 7 tauri x lein
Ina ion Cornneicis ni tem w me
tem rnar map rin 70 mardin atop
an luan bi ni ay ceol ann

Cuaris an pape wrae Cup an luan
a oprobail ina ipoin ~~at~~ Cup re
rpaori ar 7 mra rpaori braz na
ruapai T. Cuari an pphompallan
x lein in-com

mra codail aon dune sa rabi ra
reai yan bphompallan ay ceol
wiz in puzat

San oioi imbarai cupreap an
caol ceadna ay

Will atop ayan an caolin 18 Ina

Una ioin' anu' nu' acinu' ura in' cornu
 nu' iugurine' Cuptis nu' cao' anuic
 ap' nae' ruber' zata' ap'

Runt' re' plug' 7' roman' re'
 le' masleas' rux' una' ioin' re'
 7' riar' re' feru' le' balla' ap' a' riar'
 30' fereferu' re' ceapo' a' bi' le' id'
 anu'

nu' dantais' nu' don' nari' anuic
 atup' an' p'romp'at'ion'

tuze' adeup' an' lucin'
 an' at' a' regim' anle' o'rie' re'
 plug' anuic' 7' nu' f'eat'ur'is' nu'
 a' d'ul' anu'

Cuptis' nu' nu' sp'uball' una' r'ion'
 4' reai' 70' re' on' in'cin' 7' una' f'ig'ur'is'
 nu' r'ant' ap' bi' r'egim' anu'

Cuar'is' an' p'ep' r'uar' re' r'om'ia'
 Cupt' an' lucin' a' sp'uball' una' r'ion'
 7' Cupt' re' r'uar' 70' re' re' in'cin' re'
 an' plug' a' bi' anu' buad' re' an'

an digne uasal a bi ag faice la balla
 agur marburg re f. Cuais an
 prionsallan ran an a mbeid re y
 ceol y beapp an ceol a muna re
 anser na anan

Rugiat apion y ap ceann an
 y caricar anai f y rugat yreai
 comayin apur Porad 2 y an ban
 ag la cete y bi banur raic noide
 y raer la ag gogur y malpaz yw
 y pendaone y bi rui raici mui
 ag comayin

12 10 1932

"So mura d'la foga's na b'laig'ar an ball sunn
 Apr' e' m' a ceap's na' n'ba'is r' r'm
 Am' op'r, d'ay St'ar O'bu'ar hom indy.

an file a c'up'ad' am'ic

Don na'ic a m'oc'as' fil'is h'ear
 an l' m' na'ic an g'ar'is' c'ar'f'ar
 r' na'ic an g'ar'is' an m'ar' g'ar'is'
 am'ic l' c'ar'is'.

b' b'ar am'ad'ar na'ic r'ro m'ar
 bu'ac'ill am'ic b' fil'is a' d'ar'ar an an
 na'ic b' f'ar an m'ic r' an bu'ac'ill am'ic a'
 d'ay r' c'ar'f'ar an fil'is a' na'ic

La op'ar' r' r'm a c'ar'f'ar r' g'ar'is'ar
 an g'ar'is'ar l' d'ay an d'ar'ar a b'ar' g'ar'is'

m' g'ar'is'ar m' a d'ar'ar' ad'ay an bu'ac'ill

M'ar a c'ar'f'ar'ar h'ear g'ar'is'ar b'

an fil'is m'ic r'om'ar M'ar a b' a m'ic'ar
 1222 a' an fil'is g'ar'is'ar r' am'ic an c'ar'is'

ba m'ar h'om'ar c'ar'f'ar'ar m'ic'ar

P'ar'ar c'ar'is'ar an r' m'ic'ar m'ic'ar

So'as ad'ay an b'ar am'ad'ar m'ar r' o'l, m'ic'ar r' o'l,

"m'ar a b'ar' r' m'ic'ar a b'ar' r' m'ic'ar"

"e' m' am'ic" ad'ay an fil'is r' m'ic'ar r' o'l c'ar'is'ar na'ic

→ mairg nē bhuair me o idin mo grā
 agur mo miltas agam napa ngabai mē
 farr ap amyr leu an yenoē go ceann
 la 7 bleap ale adair rē

Cari rē bleap a iul an a enue
 nī paib beag na mōn a bairr aye
 nuair a bi an bleap wry aye. bi an amyr
 wry aye go dū don la anpān mo grā
 7 mo miltas adair rē o curr mē an bleap
 wrae napa ruyr mē an la wrae
 Tapuz rē imbaei ann 7 w bairr an la a bi
 carie nuair a tapuz fear caol and co fada
 bi beannuagadair a cēle 7 ofat an
 fear caol and de an m-impeoi rē
 cluric carie

W fada leom go bhuair mē an rē a
 cluric opm rē

Sundandair rior ag impe na ruyr 7 nī
 acap fada cor an bē go paib an zame beacia
 agmac Rē i nē aye

Tabair go bairr a dair an fear caol and

Nu! mē a tabayn baxi ar bri adayrē
 ai an mead se ialam arā az jabal kom
 a biri faon oqrad baxi daci madya imboxai
 w zē rē iudon a baxi

Geobayn m rīn uk an f c ā
 ae by anuro gany-re ar madya / imboxai
 baxi (baxi) adayr m R inf
 Cuai mac R inf an an cyne
 Imboxai apur 7 w gappayr rē an madya
 a iayng an xap cad qd 70 54 f

Cuadap az ^{madya} ~~imboxai~~ apur 7 an biam ba
 baxi a iayng a haxi k haxi apur 7 rē
 az iayng baxi an baxi cad qd an baxi rīn
 an madya a iayng gany baxi mac R
 inf apur

Tabayn 50 baxi anur

Nu! mē az tabayn baxi ar bri adayr
 m R inf ai an biam baxi rīn
 a's a tabayn som

Ing rē an biam 50 ai biri m
 anuro apur imboxai adayr an f c ā

béad aghair M. R₁ 17th

Éaguz an fear caol ánd luoi go hagh ra
lá agh air in cú ba breagha a conas ro agham
11 inámpair leir an bheag caol ánd a b₁
r₁

Cuadap ag mair 7 4 parr parr buai r₁
ag an bheag caol ánd agh air an quonad lá
Tabair ro b₁erí anoir

Níl mé ag tabair b₁erí ag b₁í ac
an corleán con a tabair r₁

gabfais in r₁ na an f c á
ac b₁í in anoir 1 mearaí agh ad r₁
fuair ro an cú nuair a éaguz ro
abair 7 an cú agh r₁air an beag
an cú

Ma ~~an~~ g₁ionn in mo comair aghair
an beag in gabfais in go r₁í f n₁ir mo
gabfais aghair r₁air na gabfais mé
i₁ go ngabfais an

b₁í in ináiméad an cead lá r₁

sā miorce sā paib rē ar an genoc imbarai bī
an fear caol apd nomra ann

Sundair rior g imhiz 7 nī aīar feta rui
buice an fear caol apd ap

Tabair do bhrí anoir aīar Mac Rī inf
Cumam iura faoi geara 7 faoi mōr dioma
na bliana gan an dāna hōdie a iōdlaī
ar aon leabair nā an tnomraī beilī
nī saon mōr go bfoīaī nī amai an
rē nāp rūsai 7 nāc mbeapfap

Reisigeadar le cōle 7 nuair a iāp
mac Rī intymn wraī ag ā n-a beaī
7 an tpeapmān fāī
7 rui rē sa geara 7 bēī rē sa paill
sa gearaī lā an orna a mna rē
Zā nī faoi geara anoir aīar an b

Zāp

le na geara ara an

bri ag ruiāī go briaī go bfoīaī nī
amai an rē nāp rūsai 7 nāc mbeapfap
mbeapfap mbeapfap lā an orna a mna rē
om mōr mō

ni d'antenn $\bar{E}$ rim w'ap re

Nil don fear faoin doman i ndon $\bar{E}$ rim a
Innfear d'antenn w'ap w'ap i ndon $\bar{E}$
Innfear d'antenn Sin $\bar{E}$ an stamph 420
1 36000 loclann

an m'antenn i m'antenn ni m'antenn a d'antenn an
g'antenn na m'antenn d'antenn Mae R₁ 1 n $\bar{E}$
g'antenn ni m'antenn f'antenn a'antenn a d'antenn
re a'antenn b'antenn re az a'antenn a i'antenn
ber le m'antenn a'antenn 30 f'antenn

Sinbail an bean a'antenn i m'antenn ber
g'antenn riubladan r'antenn 30 m'antenn 30 b'antenn
na f'antenn $\bar{E}$ f'antenn re a'antenn re a i'antenn
Nuair a d'antenn 30-30 b'antenn na
f'antenn a'antenn an bean lair ina poca 7
d'antenn re a'antenn f'antenn p'antenn b'antenn re
r'antenn de c'antenn a b'antenn ina glanc
Cari re a'antenn 1 7 m'antenn re r'antenn
b'antenn 30 re

Tabair 30 c'antenn anoir as g'antenn
loclann 7 nuair a m'antenn ni 1 n-antenn

na talmana ceangail an cú co mairi gur
 leadfar in map nuair a geobfar an cú
 bolas an áir 7 na talmana imreacad ri han
 zom bainteach durr

Nuair a conas re an talain i gceist
 loclann ceangail re an cú co mairi 7
 ofeas re 7 da púr map bi an cú
 az ceannaas bea an talain bi ri az
 imreac feadain map 7apuz re 10up ap
 an talain i gceist loclann 7apuz re
 map a roisín ann inar map baogail 7
 ghan da rgoileas na comasat cain
 sa burtas. Nuair a cuas re amai
 ap an roisín map fead re an cú an
 comasail bi re ghan ap a comasail
 no 70 nait re 10000000 hait 70 leir
 70000000 a bi az 70000000 loclann
 70000000 ri an plaba anna ap 7 mi
 ri nait lea rann ina dunn 7 mi
 ri nait ghan an 70000000 bi rann nait
 ina dunn

fo mbeannuipis dea annro adsear nī
luia an con nā an rēala

Cari fē fern 7 mac R₁ loclann an
ortce rin go pi comphortai go raib riad a
iul am coblaia go raib an trabaslaia a3
iul an a oir fern. An mairin intarac nuair
a darrigadai 7 bi bincleia iir acat o'fca
mac R loclann iu cen o'fca 7 a raib
fē a3 nō cen raib 7 fern dubaia raib
fē buacaill 7 a bi an comphortai mairin

H. mari may replace *marginatus* in some
as reproductive beacall.

Rannuzadar le cete go ceann bhana
 & rin an aynry az mae Rf beclan

Ceapd a gabtar me a oionam intin
 akep mac Rf int

Zabany leze noma 7 tanyi sun
na coker 7 zabany leze na lae baya na
ke hajar na tane ana faka in aqam
mbanfa don bay ya tsul gar sun cill

Tamg re abauo gravi. 7 a reon ualai
 sen bagna an den and a bi qron Nuay
 a eari se va sonur e tappanizigad utai
 k hagar n n ceueas e 7 ferap se a rursap
 k n-re

Cen cuall adap re le mac R₁ loclann
 leai na corle a biri qron 7 an leai nli
 si a biri glar

Turpa nan cualla m pur bann an
 ollpene ara pait mbleam o yorn leai na
 corle rin otomra se an leai a sfaz ri
 am-re si qron anor 7 a leai fern glar

Cen cuall nre pait se se pait ope
 an leai glar a bann si o yorn

Ni bannpadi na imp na ap iapuz
 ap so pait apian

Nion inbrader ney mo an oide rin
 ac cuall acoadi 7 mbanac ^{ap madi} 7 pcorne
 ualai nli sen corle a cupras mac R₂
 in tinnu

bi moz ape le biri az panna

na corla 7 nuair a tairg rē wraic
 ra mead a bē cūon den corl minn rē
 dā dīng ann Nup rēp rē go wraicari
 rē go rē an tē a nūb an oīpāre mōp
 rē ina corlaō An crann w pēmp 7 w
 glayr a corac rē rin ē a tōmiz rē
 a rōrtaō an lā rin nī nūb buashe app
 ai dā buile nuair a dapp an oīpāre iā
 ceapd a bē rē a dōmān

Munr fescap som pūp bōc an tē
 aza a d-ra annūn atēp rē faōpman
 rē faōt bairceai faōt rīoc agur faōt īneāra
 agur dā mbeas tēacū bēg dānra agur
 go mba mōp an rōlīp dūz ē go rōmneōs
 rē an gman w an bairceai lūz agur
 an rīoc w an īneāra

Munr w fada an lā atēp an oīp
 go mbeas aondēne gūmiz som faōt
 dā mbeas an crann rē rōrthe agamr
 dānra mbeas dūz

Țo țergii dă o rălăune înră adăpăm oșpi
ăpă o mē bumbăci dōi

Nu am a bij în omuz cupia va zgarani
aşa 7 e organele formari o căde ca mi
bucure amare way re zom ~~zom~~ a bizi
agani la cup am. 4 feapre sur a ind
amall ~~zom~~ azur so robalt a cup uraci
way am da omuz rto so arpuriza mure
na jeann-gracia 7 4 feapre a bizi mi
ber annim

Turning an otherwise small & cheap risk
a global hedge may be a thing

Sāri wēai cō fada 7 fēdar mī
w amlaṣi w fude a bīd. pē ō a a cō
k na jann-groa u cup wēai apuz
944

Nærare a supriti ulei a proballio
 fava 7 ofenditi e bari ruzcan an sa
 izuz 7 ofuz an granu ap an olistuz

ta ra sama form ada ri lez ar
sto me

Ní le go léigean ar a cupreas ann in
 tús an oibpéir rannas faoi 'n ghrann
 arís tús rí reice n-lomair reice na gair
 le na tús mair 7 an ghrann féin

bualt ré rin az marcadairis taob
 uair na chéara mair 7 coruz ré
 na bualas ar an ghrann le cúl na
 mairis gair cump ré amair rin 7 corll
 a b' gair 7

Nuair a b' fairs ré amair na gair
 a b' gair 7 coruz ré az bair corll
 7 na ar or cionn an ghrann a b' az
 an oibpéir 7 or cionn na hoibpéir azur
 b' a reice n-oibpéir na carleán a b'
 az mac Rí loclann az rigeair a bair
 na corll ghrannair arís Nuair a b' ré
 az reice 1 n'gar go carleán mac Rí
 loclann b' bairleir amair 7 ghrann
 mair ann 7 coruz ré an oibpéir
 7 an corll f'ri cúl az reice arís f'ri
 Rí an bairleir mair 7 ghrann

rē rēala go rabi rē az rēal 7 an
 corll mēuz arze 7 an olpēirz nūp fon
 garup na carlin nā omne sē rabi rā
 zēni nāp mē nuam a malader zopabi
 an olpēirz az rēal dē uon carlin
 amam a bī mē 1 mēap an rēi
 mē lēal rē az cōpū nā lēal azm
 mē mē rē fēn go bēal rē an olpēirz
 nuam a rēl rē mē bī an olpēirz
 co gar sōn sōm nāp lēz an fēal
 oī mē bī cōpōd rā mēal rā
 rēal rē 7 mē rē mē ^{indagis} ~~mē~~
 a rēal 7 bī a cōp 7 a cēan
 amēi

Nuam a rēal mē R₁ nē mē
 nē rabi omne ap bēi lē fēal
 Ca bēal amē mē alap rē nē
 an bēal omne ap bēi rā rēi
 oī co cōp 7 co cōm pōt alap
 an carlin 7 nā rēal mē lē nē
 sōn olpēirz

Ní ghabhad aghaidh rí a' m'annai 7 blaoid
ar an gcuid tula

Ní gabhad 7 ní leigead an farricior
som go mbeais m'an ceann den oileáir
bair rí an ceann den oileáir leir an
maif 7 m'ri an carlús ag blaoidi ar an
gcuid tula anna m'

b' an oileáir b'orna ra mbeais anna m'
agur m'ri go ceann m'ri lio, tug mac
Rí loclann mac Rí, n'f a codis leir
ferr an oileáir m'

Nai curaid an rud mac a'annad
oileáir a b'ri gan bair a b'ri a'd aghaidh
mac Rí, n'f

maif go rona 7 go rona m'ri aghaidh
mac Rí loclann nai breas na m'ri chala
m' go rona f'riai m'ri na gcuid
gcuid na gcuid meall 7 na gcuid m'ri
mo bair na m'ri r'riai m'ri o' r'riai
ar r'riai a' m'ri na r'riai f'riai 7 m'ri a' m'ri
curaid m'ri a' an b'riai m'ri a' m'ri a' m'ri

No cen eall uai parb rē rā pāi onz
a bairz dē an tē rīn.

Is nē rīl pāb lonann ē rīn 7 an oipāz
uō atēp rē tūpā nā an bairz dēz apmāi
nē bairfēd tād rē rē

bērō tūpāl dīm lēp cō lūai anp apmāi
mē an tē

Nē morē a dēpīs an tē lapnabepāz
nā map dēpīs mae R, 1 nē

Cygnil vē bor rā rāle rā mūpā rē
rā malāi subāp rē a tūpāi 7 rē rē
a bairfēd rē bair rē cānā apmāi cōpā
w mē & pōcā lēp lēp hōgāi lōm rōfēn
pōc lēp pō rēpōd rē lēp rē
pōc rē rē nēlān rē mēpā
cāpān rā mēpōt an rē pō mēpōt
rē an an nēpōi mēpā a pō rōmē rē
rā mēpōt an rēpōi mēpā a bē
mā dēpīs an tē pō lēp rā lēp bē
rē pō rē an rēpōt cōpā a
bē pōpōpōt an rēpōi mēpā

roman ior buail rē capparē ar an
 gcuille comhar Taras fear ~~feap~~ freagair
 an Cuille Comhar agur rēppur rē is
 ceart a b' nair

Ta rair gcead noman 7 rair gcead
 mo nair rair gcead nairis gai
 cead rair nair me sin no fear mo
 rangbala

Níl aon fear le fear aonro ai an
~~fear~~ fairi mōr agur 4 mōr an rmaris
 in a bair agur 4 mōr an rmaris
 a gmaris a deantar in ar gmaris

4 fear go nair an fairi mōr ar
 fear dionnsuadair a ceile mair dionnsuad
 na leon ar bair nō na rair ar dārac
 nō go rmaris rmaris mair rmaris
 rmaris rmaris rmaris go nair rmaris
 ar an rmaris 7 fir rmaris ar a rmaris
 4 rmaris in an rmaris 4 na mōr
 rmaris a bair rmaris a cōr ^{ar} rmaris a cōr

gomba meara a beag m'bhlaigh ó anocht le
 sona an ruid a bheith m'ó lán corice leat
 buail ré iscongar na gcúis m'óill le
 na gcúis m'óill an fíric 7 b'áin ré
 na cúis ceann óir le son lannais r'm
 n'í ruid aon ceann aca n'áir ruid az f'adgial
 az n'í ruid 7 az g'omán az n'í anm'ar
 7 n'í ruid aon ceann aca n'áir ruid
 ré l'na c'órois 7 n'áir car ré l'na c'órois
 n'áir m'óir ruid, a'f'adgial ceann ceann ré
 na cúis ceann aca n'áir ruid ^{a f'adgial} ~~a f'adgial~~ ar
 an gcóir n'í b'áirf'adgial leat na b'f'adgial
 ar m'óir.

11 k so begin with a paper under ar rib
 above re

bi kann mac R_1 -locann nac part ungin
 nars lay an fad $r \neq 0$ dajmyn bi $r \neq$
 azzeair 7 a gmuaz kni rür mäs iür
 a fuazp ri mae R_1 int 4 mar a stij
 ri $\neq$ mne ri le poza $\neq$ 7 knati ri le
 opora $\neq$. zrommij ri le bpaza mne

rioda 7 rriol 7 le gmarz a cinn fein f
 buailteadur linn faoi eazalub a ceile go
 wneadur wrai i bryntur an fein
 Carceadur an ridi rin 4 fiop 7 le bneaz
 le blas na meala an gac don pad 7 zon
 don ~~grem~~ ^{grem} zon

Ni morie a d'apris an la lap na bapae
 na map d'apris an bigne locurgedur
 wraie qm roisiz le op leazra. Nuair
 a bigne qm roisiz locca aca cuatar
 cum rriol leir na qm ann go rragardir
 go gnoic locann Cuair mae Rr ne
 ran gceann coraz de na roisiz Cum re
 cabla ayre go dei an d'apris roisiz
 Cum re ne wraie ra danna roisiz
 Cum re cabla ay rin go dei an gnoic
 roisiz 7 tappanngatara an gnoic
 roisiz ina indalio. Map prop apmair go
 rragardur go an locann. Tappanngatara
 rriol na qm roisiz le op leazra ann
 Sinbail re fein 7 f fein amac ay na

tris cynn 7 an bionn oir a b' i na cúl
 uice-ir b' f' i na lár. ageston b'
 reactarne amur 17 come uirge no nua
 o Cárleán R' loclann nuair a b' d' oir
 ag uirge amur. D'arís f' ^{bean} h' R'
 loclann. R' f' uirge le v' ead uirge
 go nua a b' oir ag reair.

N' g' ead f' uirge go b' d' oir
 f' ag reair no le reair no go b' d' oir
 me an bionn oir a b' 17 cúl a cynn
 oir f' uirge 7 cymul f' a oir
 r' uirge amur f' uirge ~~u' uirge~~ 7 conair
 f' ag reair cad ai u' uirge an v' ead
 f' uirge f' faoi oir an bionn oir
 i na f' uirge ageston. R' f' faoi n' a
 g' ead nuair a conair f' an bionn
 oir 7 nua f' uirge a f' uirge f' cad u'
 uirge u' d' f' uirge f' cad

Nj pab foor aye ceapd a ocanfat vō
 k mae Rj nē leir an meay a bi aye
 aye faorin maeam a iabiam cupe

Pē bi mud wō m a lappas
 yubas mē sur ē wāp rē k
 mae Rj nēam nūap a bi an bham
 wūj aye

mē mē y lappas tādā wāp rē nē
 rē mēl a in 70 būgji tū amxi ō
 r'azap an rē nēp mūgāi apur nāi
 mēbāpāp

bi cane ocanza y an stamp an
čilabi na tēme Cūas an nāi
 rōy 7 tōgāil rē an dōpāt 7 tūg rē
 amxi an an wāp rē.

amōy wāp rē k n-a aīap

Cē nēp mūgāi y nāi mēbāpāp?

Sin mud nāi mud amāin am wāp
 an rēan-rē wāp rē

kōtāp rēam 7 rē fūf wōr 70
 nāb

agur maha minnig mpa naze fain E
 Carpiu m Innaciu zom bndraciu M Innaciu
 mt ap aon cao E map nai bnd mt ludo
 Innaciu adup an rdon pi

Rugader anvin ap w curpudap w ruxi
 ap ingredat oang E 7 comugedap
 amym E 7 rubi an rmiop a bi rmi
 lnr na pntitit az pti ap fad an uploun
 lergis ap rto oap 7 mway nbn
 innr mt naim fain E Innaciu mt
 duoy E

legas ap E 7 mway a tnap r
 amur E fain bi r co carigean
 4 bi r apcan tabap r nci rubi
 frr ope E

Curpas ap an az qmiz 7
 bi an rmiop a bi ma glume az rair
 amai ap an az 7 an rmiop
 a bi lnr na pntitit az mt amai
 az an dopur

lezead' ar ayns e 7 by re co saupson
 w by re ayns

Cupezad ayns us ayns e 7
 du rucor a by int na conosa by re ag
 lezead' ayns ar an us ayns an
 rucor a by int na glesne by re ag
 lezead' ayns ar an ayns ayns an
 rucor a by int na rucor by re ag
 rucor ar tud na rucor

lezead' ar ayns me 7 inuycas
 me

Quap a lezead' ar ayns e
 by rucor la ayns 7 by me ag
 rucor ra wgaupis 7 carad rucor
 7 carad an rucor lezead' 7 rucor
 a by int na rucor ayns me
 wgaupis 7 Cupezad ayns an
 rucor me eann cude orde 7 biot' re
 ag inuycas inuycas an o inuycas
 7 inuycas ai la sa inuycas
 me ayns rucor me a rucor

Cyp ri gadar imo iail 7 gadar imo iail
 7 bi na gadar goma riannead nu
 go nteacais me se leim i loic a
 nabi me a nri le na cast bi
 bolcan ar an loic 7 bi me az ruain
 go nteacais me ar an orlean
 bi nabi non blar bro le fescat ar
 an orlean agam ac madra alla
 buineann iole bi coileais az an
 madra alla buineann uosm faoi
 ceann camall iole oir me na
 coileais leu an ocpas Nuair a bi
 na coileais iore agam bi me la
 nire riar 7 me caillre leu an
 ocpas 7 bann me alp ar a blein
 fairs 7 rands a bi i nire leu
 a bi faoi iproctais ar a n fear
 a cyp nra annro bi se na bolz ar
 7 rannu se anna i nire na blein Nuair
 a bann nra an alp arre ar nra
 me pira nra cad nra an cluad

is fear níos níl opz-re a níos níos
 a gáibíar in go níl e. aic breáim
 caob nár den chéar ar fear níos
 go mbeidí fear arge anmór e

Croí mac Rí inbhrann le 7 níos
 fear re le níos níos fear 7 níos fear
 re anmór no go níos fear re an
 fear níos ar fear re in fear fear fear
 fear 6 fear fear fear fear in
 fear níos

fear in anmór na fear a 6
 opz

fear níos fear in fear fear fear
 fear den chéar opz fear 7 fear
 go mbeidí fear fear fear fear

is fear fear in fear fear fear fear
 fear aic fear fear fear fear

fear fear in fear fear fear fear
 fear fear fear fear fear fear fear
 fear fear fear fear fear fear fear

olmuraiz re fern 7 an fear caol
and a ceile 7 m morma comawair
a by an nuar a by an ceann
bairre oen fear caol and aye

Cum se ştiu în clar căci n-
buie să ştii şi nău ştie
cum se îndreaptă n-
locuri buie după apăs

Maup a catia⁵ un ceann ap an
mhlao 7 connas B5 loclann &

more on fear of fear, spirit
 to learn and fear to learn
 to learn on fear run in the

Caricatură un ordie rui gra
 ni compoziție 7 are marea
 la în fața fetei re na în
 vorz locație la în laia
 la zabază abate jo hēpūm
 Cui re 1 brate în cile 7
 înail re aremi jo saruz
 jo corca dāpūn fadāy mīc fūf

ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm
 ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm
 ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm
 ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm
 ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm

ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm
 ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm
 ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm
 ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm ȧm

oct
 1931

мѣсяца мѣсяца
мѣсяца мѣсяца

Умѣи на бѣ

by fear boir fado ann 7 by mungin
fada arge. mī pab ann yn le n iie
mge fān nā uca fān by ann bo annan
mge fān nā uca fān by ann bo annan
-oid re an bo fūm re ann pūm mīre
Muan a by re mē tīgūm abāle carāi lopp
so a by a dul ann na pōlīs' mē iūp
Tānīs mūpūp fūm ale mē lās an pōlīs' mē iūp
ale a by a dul lās an pōlīs' mē iūp
bānētān oīd an corp lāpūp, lōp an
bōiān mē . Outān pēi an fūp mē
mūpūp nāe bōpūp rē mē mē pōlīs'
pēi an mē nāe pūm a by aca mē
bōpūp fān mē an mūpūp mē aīpūm
an mūpūp mē lāpūp an corp mē mē
7 an mūpūp mē mē lāpūp mē mē
a carāi fūp ale lōb a by a mūpūp
mē annāi mūpūp fūp an mē mē
-oīd mē a by mē? Tā mē
fūp mē mūpūp pūm mē mē mē mē

fegh na bo níl aon gheas le níl
 agam son fén duois ná domochar,
 mara bhí fén mór leagann mór
 mór leas gheas mór congnair son
 le cas a iógair

Níl aon gnais agam sion a
 púrann Níl aon gheas le níl agam
 fén ná acaib ran ai an oipéal hom
 fén

U fegh na mór a leagann
 leas mar rin fén an tair a
 bhí fén mór le níl son
 fén gheas mór sona f

Seanam mór mór rin acaib f
 Smbleda leas go mórann
 gheas ag an mbeas a ag na parisi
 a i fagad na mór son Sion an
 beas rin

U fegh na mór acaib leas a mór
 ná ná acaib agam leas rin le
 níl a mór son

Ataman program pua nō iēd a
faiāul kōmra

Ayur ceant a pūmo nō le lūa
nō bō?

Carai cōpp ar an nōbōm hōm
7 cōipr fēp a bī a sūl nō
cūp 7 cūpēp nōl i nōfēcāi
lēb nāi kōpēi nōb a cūp
cōp ar bī. bōdāp fēp a bualāi
a cēle 7 dōfēp nōl nōb cēp
a bī ar cōp dōbāp fēp a cōp fēp
nōl cūpēp go pēb pūm ar
cōm fēp acāb ar 7 nāc 7 cūpēp
go bōāi ē go bōāi fēp
a pūm fēp. bī cūp pūm gānra
ayur nōl nōl pūm nō cōm cūp
acāb nō

Go sūga nā pōcāp nōl
nāi a pūm nōl acāb a cōp
nōb an cōpp a cūp

Cen iēd nāi sūpān nōl

amici a copartinicilor pe care le
aveam cu timp a trecut și au
un mbror

mi s-a spus că timp a trecut și
cece neabătută nu ce băgăm în
ni bini nău nău răs. bini
fost agamă în ce băgăm în
stăruie în una și aceeași și buclă
și în amare și 4 jurnuri a bi și
amare nău a rămas și 7 caora
mari pământuri agamă Ruză și argian
și țară și cime și și nău nău
acum pământ pământ și nău nău
bini și și agamă. Nău fani
și lăsa au pământuri și a bini
și și și și și a lăsa și bini
și și și și și și și și și și
a bini și a nău bini și
Ar mândri pământuri cu pe bini
a și cu a bini nău la cime și
și și și și și și și și și și

embryos so long may be as many as
growing to small ^{adult} size and
embryos incub.

[illegible]

Compus an cartilei pe 7 compa 7
sunt pencepate pe trei lăne. Et
an cartilei a fost lăsat pe cinci

iesi go mairi rē rā rai a part
na cōmri dā nre ann. Nuam
a bī an rueren dā rē ann
an castlaci rā rōmra 7 an
cōmra rā rōlūo bī rē abriunū
amēi opre rē rōlūa glaua opre.
Cōmra cesu rā na rōmra an
rōlū rā rōmra. fēai aī rōlūa
rā rōmra adan an rōmra aī
rōlūa rā rōmra an rōlūa rā
rōmra.

4 rōmra rō mēri fēu aīu
rā cōmra rā rā rōmra atān
rā na bō. Dērij rē rā rōmra
rō rē aī clāp na cōmra 7 rōz
rē rē. bī an castlaci rā rōmra
rā rōmra. Rūy rē aī cōmra rōmra
cōmra 7 cōmra rē rōmra rā bēl
rē 7 rōmra rā rōmra rē. Dūn
rē an cōmra aī rōmra rōmra 7 rōmra
rē anūm rē. Nuam a rōmra an

canipa abunle by an canllei canthe
aprión na canipa

by mairi a by fírt agmura adun
tear a rípe gurbé rín a bér
a gurbéad rí.

Lozán aníot of an gcompa t
cunpant ríppari mairi mure an ordí rín
Zap na báiní cunpant t Nuair a íáinís
an ordí t cunp na mure cun
rúapinínt cunpí nuair na bér g rípe rí
of an rípe g rípe t agur an bultan
a bér a by of an gcompa ríppari
by rí mairi na rípe rí ríppari
t rí na ríppari rípe bultan lér
an ríppari.

by mairi a by a fírt an rípe adun
In gcompa na canllei nír cunp rí cunp
t rí gcompa a cunp agmura lér
rí ríppari rí.

rí bér rí mairi rípe ríppari
a cunp mairi lér rí rí rí an

Cupeiis mairis mari om faon-a ceon
anrap an capais rim

fuay hui nabo amai go parbi
an dresimp le hui nabo ran ordie 7
ni parbi don capall apai capall
a parbi bromai ape 7 bi an bromai
ap scabla pinteria lere pcomparie
bi mai na bo ap subat go bfuay
re clardain inter dresimp, Cuai re
an na parbi 7 ioy re an callai
apit af 7 an mairis om. Iay re
les an callai 7 ceangal re i ap an
mbromai. Nuay fep an nix ap
ome na hordie les an capall a
fagat nix bromai re ap an
mbromai. bi mai na bo 1
pcomparie nix an scabla. Nuay
a fuay re a rim 7 an capall pcomparie
bez an dresimp fagat re amai an bromai
ine dresimp 7 an callai 7 an clardain
ape capaisre qem nix nix ceangal

uppe ar a dymun. Nnawp a ddyrj an
 fear a by a mwynddair ar an, capel
 an zopann iua dris brexinnys rē tna
 ptaben dris 7 connare rē an cailles
 a rypin 7 an claudon rypannys
 o rypal a puelann ar derson cloppann
 a bays or

Sganynnys rē 7 jil rē go mba 7
 an cailles ceapz a by ann 7 rypz
 rē oon capall ryp mwynddair 7
 by rē fēn 7 an cailles b rypann
 an arie rin 1 n hnterai. Stozan
 bean a ryp annai lāp ne bays leri
 a pmb wry 7 annai ar a rypann
 so rypn ar bī a connedai an
 cailles ya rypz. Dabann leri
 an bō go rypann rē fēn 7
 cunai leri an bō a faye an
 rypz an qre rin nny a capel
 annai 7 rypz 7 annai
 ar rypann an rypann

by resue mazi fatuiri ap mazi are
nuay a iayuz re vici 70-217

ap iayuz aon dune apen
cupaz adup re leri

nup iayuz adup rī. aon dune cupaz

re rī cō mazi dune mo galtray

fins a mazi dune ap rī

gubroz 7 fatur ap rī

mazi dune an rī aon dune adup rī

Ruine rī rī leri dune resue

map biaz rī an resue adup

rī rī mazi leri mazi an rī mazi

ba i mazi adup rī.

map rī a biaz le mazi blar

rī biaz aon dune nuay a galtray

rī aon dune a mazi leri rī

4 biaz a biaz leri

4 biaz ap rī adup rī

mazi gubroz mazi mazi comayl dune

rī rī rī rī rī a mazi ap rī

ai rī rī rī rī rī rī rī

ml aon loir agam ag ar rre,
 la ar na bairai cunear fer ar
 clepene mair 7 ar fagor mair
 gur cunear porai loyir opir

Seán Ó Briain.

I have made English summaries only of the following stories:

Donal agus Donnóg.

Foolish wife story. A very good and unusual version. *see Spunb hair in O'Connell*

Rí na gCat.

Excellent.

Spunb hair to O'Connell

Gobán Saor.

An Chaoirín Ghlas.

Very fine Cinderella. *(much)*

Seán at tSléive.

? an fear a bhí ar an tSléive le an gcarr.

An Gadúí Dubh.

This is a very fine version.

Spunb hair to Santa Juana

Tomáísín Dubh ó bhun

Chruach Pháraic.

✓ *St.*

Recorded on Ediphone or written in full from dictation:

Cú Bhán a' tSléive.

An Gárlach Cliathánach.

Dáithí an Rí.

An Diabhal agus an bhean bhocht.

An fear a chuaigh ar aimsir leis a' gcroc. ✓

An Dá Charróig.

Sgológ na Féasóige Léithe. *Reston*

An bhean nach n-íosadh tada.

Sir Slanders.

COIMISIÚN BÉALOIDEASA ÉIREANN

Ediphone Recording.

S. Ó Duilearga.

April, 1935.

Co. Galway.

25/4/35. At Dooaghty, Corr na Mónadh. Recorded by Mícheál Hereward (62), Dooaghty.

Record 1 (b). Birth and Youthful Exploits of Fionn.

This tale he had heard about 45 years ago from Máirtín Ó Duihe (Duffy) who was then aged 20 years and lived in Dooaghty. Ó Duihe had heard the tale from "Tomás Gabha". A portion in the middle of the record had to be repeated: the part repeated is to be recorded, and the section immediately preceding it may be omitted.

Record 2. Continuation of 1 (b).

Record 3. Begins: "Ní shínfe mé."

Record 4.(a) An Triúr Iasgaire.

Speaker heard the tale long ago in America from Peadar Seóighe of Tulaigh near Rinn a' Mhaóile.

Record 4 (b) Céatach, Mac Rí na gCor.

Speaker heard this tale from his aunt, Máire Hereward, who died in 1911, aged 80. She was a native of Dooaghty.

Records 5. & 6. Continuation and conclusion of above story.

26/4/35. In Mr. Lynch's, Clonbur. Recorded by Máirtín Hehir (70), Coill Bheag, an Fháirche.

Record 7 (a) Local tale. Origin story. Make correction here: "Mac Rí na gCaoirthan" instead of "Mac Rí na gCor." Story badly told, as speaker nervous. Should be recorded again in full.

Record 7 (b) Local tale. Story of Buidheánach.
Add: "Bhain sé maide cuilinn, chuir sé gob air, agus chruadhaigh sé sa teine é, agus rinne sé chomh géar le claidhmhe é."

Record 8. Cat-story. "Den store Pan ár dod" type. Should be told in 3rd person. Place name occurs; Crí an Árdáin.

27/4/35. At Seanafarrachán, Loch na Fuaidhe, at house of Billy Búro (80).

Record 8 (b) Four Clever Brothers. Told by Mícheál Breathnach (71), Mám.

Record 9 (a) Conclusion of last.

Record 9 (b) Religious tale. No name, but = "Math Uí mharannáin". Told by Billy Búro.

Records 10 & 11(a). Continuation and conclusion of last.

Record 11 (b) Another version of tale on Record 8. Same speaker as last.

Record 11 (c) The Stick which blossomed. Same speaker as last.

Record 11 (d) Same speaker. The Three Old Men.

Records 12 and 13 (a) A very curious religious tale. Same speaker as last.

Record 13 (b) "Everlasting Fight" type. A fragment. Same speaker.

Record 13 (c) Priest and his Brothers. Religious tale, Very curious. Same speaker.

Record 14 (a) Conclusion of last.

28/4/35. At Tir na Cilleadh in the house of Pádraig Mulroe (69).

Record 15 (a) Mícheál Breathnach (71), Mám, tells a personal adventure.

Record 15 (b) P. Mulroe tells: "An píobaire ó Mhuinntir Eóin."

Record The remaining portion of 15 (b) is concluded on Record 14 which was unfinished. Also on Record 14(c) is a story by Seán Ó Cadhain (39), Cor which is concluded on Record 16 (a).

Record 16 (b) Ghost story. Speaker, Seán Ó Cadhain, heard this tale from Séamus Ó Máibid, of Camus, in 1931.

Record 16 (c)(d), Two local tales by P. Mulroe.

Record 17. Local Tale. "Mary Lockhart agus Liam Bacach." P. Mulroe.

Record 17 (b) Account by P. Mulroe of wake-games.

Records 18, 19 (a) Mícheál Breathnach tells a version of "Grateful Dead".

Record 19 (b) Seán Ó Cadhain tells short anecdotes of An Chailleach Bhéarrach.

Record 19 (c) P. Mulroe. Local tale.

29/4/35. At Baile an Tobair, near Corr na Mónadh, in the house of Pádraig Ó Súilleabháin (70).

Records 20, 21, 22(a) An Chulorhanach Ruadh-Dhearg.

Record 22(b) Cúntas ar Thobar Feichín.

Record 22(c) Nós a bhaineas le hadhlacadh.

30/4/35. In Mrs Keane's house at Mám. Records made by Micheál Breathnach (71), Mám.

Records 23 & 24(a) Version of Gabha an tSuic.

Record 24(b) and 25(a) Each uisge stories.

Record 25(b) Local Tale.

Records 25(c) and 26(a) Why the Sea is Salt.

Records 26(b), 27, and 28(a). An peata a bhí i bhfad ar a mham.

Records 28(b), 29(a) Mac Ghníomhartha Fhinn.

Record 29(b) Naomh Peadar agus Mac Dé.

Record 29(c) Tórramh i Leitir Geis.

Records 3. & 6. Continuation and conclusion of above story.

25/4/36. In Mr. Keane's, Glenties. Recorded by Michael Breathnach (70).

Record 7 (a) Local tale. Origin story. Make connection with "The High Ground" (story of "The High Ground")

Record 7 (b) Local tale. Story of "The High Ground" (story of "The High Ground")

Record 8. Out-story. The story of the "High Ground" (story of "The High Ground")
